



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-92(15)/13/BB

Warszawa, dnia 6 września 2013 r.

**DECYZJA DNR-2/171/2013**

Na podstawie art. 41c ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (t.j. Dz. U. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.) Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza wszczęte z urzędu postępowanie wobec BRICOMAN POLSKA Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, w sprawie wprowadzonej do obrotu *szlifierki kątowej KENSTON POWER model SIM-QC33-115* kod EAN 3276000139195, niezgodnej z wymaganiami zasadniczymi określonymi w § 59 ust. 1 pkt 4, 5, 7, 11, 12 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228), zwanego dalej „rozporządzeniem” oraz w pkt 1.3.2 i pkt 1.3.9 załącznika nr 3 „Deklaracje” do ww. rozporządzenia, a także w pkt 1 załącznika nr 4 „Wzór znaku CE” do rozporządzenia, w związku z usunięciem niezgodności.

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej w BRICOMAN POLSKA Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu stwierdzili w ofercie handlowej *szlifierkę kątową KENSTON POWER model SIM-QC33-115* kod EAN 3276000139195, zakupioną na podstawie faktury No. 080436 z dnia 22 listopada 2012 r. od ADEO SERVICES, Rue Sadi Carnot - CS 0001, 59790 Ronchin, France.

*Szlifierka kątowa KENSTON POWER model SIM-QC33-115* zasilana jest silnikiem elektrycznym. Przewód zasilający wyposażono we wtyczkę zaprasowaną na przewodzie bez wtyku ochronnego. Od strony wejścia przewodu do korpusu zastosowano odgiętkę z miękkiego tworzywa sztucznego. Przewód posiada oznaczenie: HO5VV-F 2 x 0,75 mm<sup>2</sup>. Osłona silnika oraz części chwytowe zostały wykonane z tworzywa sztucznego. W części roboczej zastosowano odlewany korpus. Na włączniku załączania napędu naniesiono symbole „0”, „I” wraz ze wskazaniem kierunków działania. Obok włącznika umieszczono przycisk blokady włącznika. Na obudowie przekładni podano, w formie odlewu, kierunek obrotów

wrzeciona. W przestrzeni roboczej narzędzia zastosowano metalową osłonę. Do maszyny dołączono klucz specjalny służący do mocowania nakrętki wrzeciona, dodatkowe szczotki silnika oraz dodatkowy uchwyt. Maszynę zaopatrzono w instrukcję obsługi w języku polskim. Znak CE umieszczono w sposób widoczny i czytelny. Informacje na wyrobie zostały zamieszczone w formie naklejek, wytłoczeń jako tekst lub znaki graficzne z użyciem m.in. znormalizowanych symboli.

Tabliczka znamionowa, w postaci naklejki, zawierała m.in.: markę wyrobu – KENSTON POWER, oznaczenie modelu – S1M-QC33-115, znak CE, zakres napięcia zasilającego, symbol prądu i jego częstotliwość, moc znamionową silnika, rok produkcji – 2012, nr seryjny Batch No.: 200842101112, napis: Made in PRC, nazwę i adres producenta: ADEO SERVICES, Rue Sadi Carnot - CS 0001, 59790 Ronchin, France. Na opakowaniu maszyny zamieszczono m.in. następujące informacje: markę wyrobu, nazwę maszyny, numer seryjny, kod EAN 3276000139195, kraj wytworzenia, nazwę i adres producenta, znak CE, charakterystykę maszyny w postaci graficzno-słownej.

W wyniku oględzin przeprowadzonych przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu stwierdzono, iż przedmiotowy wyrób nie spełnia wymagań określonych w:

- pkt 8.12.1.102 normy *PN-EN 60745-2-3:2011 Narzędzia ręczne o napędzie elektrycznym. Bezpieczeństwo użytkowania. Część 2-3: Wymagania szczegółowe dotyczące szlifierek, polerek i szlifierek dyskowych*, z uwagi na błędne tłumaczenie zjawiska odrzutu oraz brak podania właściwej interpretacji zjawiska odbicia;
- pkt 8.12.2 lit. b ww. normy, z uwagi na brak szczegółowego opisu montażu narzędzia, sposobu jego użytkowania oraz właściwego postępowania z narzędziem;
- pkt 8.12.2 normy *PN-EN 60745-1:2009/A11:2011 Narzędzia ręczne o napędzie elektrycznym. Bezpieczeństwo użytkowania. Część 1: Wymagania ogólne*, z uwagi na nieprawidłowości w:
  - ✓ instrukcji oddania maszyny do użytku – brak wskazania sposobu podłączenia maszyny do źródła zasilania, ogólnego opisu maszyny z wyszczególnieniem jej części składowych oraz określenia warunków ograniczających użycie maszyny;
  - ✓ instrukcji eksploatacji maszyny – brak rysunków i opisów dotyczących techniki pracy szlifierką oraz eksploatacji maszyny;
  - ✓ opisie konserwacji i serwisowania – brak informacji dotyczących serwisu na terenie Polski.

W związku z powyższym, Wielkopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej uznał, że wskazana maszyna może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkowników i wydał, na podstawie art. 40k ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności, w dniu 18 marca 2013 r. decyzję zakazującą kontrolowanemu, tj. BRICOMAN POLSKA Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, udostępniania na okres 2 miesięcy od dnia doręczenia decyzji, 90 sztuk ww. szlifierki.

Na podstawie otrzymanych akt kontroli, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (UOKiK) uznał, iż *szlifierka kątowna KENSTON POWER model SIM-QC33-115* kod EAN 3276000139195 nie spełnia zasadniczych wymagań określonych w następujących przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228), zwanego dalej „rozporządzeniem”:

- § 59 ust. 1 pkt 4, z uwagi na brak ogólnego opisu maszyny z wyszczególnieniem jej części składowych,
- § 59 ust. 1 pkt 5, z uwagi na brak opisów niezbędnych do użytkowania maszyny, nieczytelne rysunki oraz brak informacji dot. serwisu na terenie Polski,
- § 59 ust. 1 pkt 7, z uwagi na brak jednoznacznego wskazania przeznaczenia maszyny (podano sprzeczne informacje),
- § 59 ust. 1 pkt 11, z uwagi na brak wyjaśnienia znaczenia zastosowanego oznakowania maszyny (symbole, oznakowanie włącznika, kierunek obrotów),
- § 59 ust. 1 pkt 12, z uwagi na zamieszczenie w instrukcji niewłaściwej interpretacji zjawiska odbicia, mającego wpływ na bezpieczeństwo użytkowania maszyny,
- pkt 1.3.2 i pkt 1.3.9 załącznika nr 3, z uwagi na brak w deklaracji zgodności nazwiska i adresu osoby mającej miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej, a także miejsca sporządzenia deklaracji zgodności,
- pkt 1 załącznika nr 4, z uwagi na niewłaściwy kształt oznakowania CE umieszczonego na maszynie.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK pismem z dnia 26 kwietnia 2013 r. powiadomił BRICOMAN POLSKA Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (dalej: strona), o wszczęciu postępowania w sprawie wprowadzonego do obrotu wyrobu niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami określonymi w ww. przepisach rozporządzenia i zwrócił się do strony o przekazanie wszystkich dowodów zakupu przedmiotowej szlifierki, listy jej odbiorców oraz wskazanie, czy strona posiada ww. wyrób w sprzedaży.

Decyzją z dnia 7 maja 2013 r., Prezes UOKiK działając na podstawie art. 40k ust. 4 ustawy o systemie oceny zgodności, przedłużył wydany dla BRICOMAN POLSKA Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, zakaz udostępniania przedmiotowego wyrobu do czasu zakończenia prowadzonego postępowania.

W odpowiedzi na zawiadomienie o wszczęciu postępowania, w dniu 17 maja 2013 r. do organu prowadzącego postępowanie wpłynęło pismo z dnia 9 maja 2013 r., w którym strona poinformowała, iż sprzedaż zakwestionowanego wyrobu odbywała się bezpośrednio do klientów końcowych, których danymi personalnymi strona nie dysponuje. Oświadczyła ponadto, iż ww. szlifierka została wycofana ze sprzedaży w celu wyeliminowania stwierdzonych niezgodności. W załączeniu strona nadesłała fakturę zakupu wyrobu, przedłożoną już w toku kontroli WIIH w Poznaniu.

W związku z tym, iż ww. pismo nie zawierało podpisu osoby je sporządzającej, pismem z dnia 21 maja 2013 r. Prezes UOKiK zwrócił się do strony o ponowne przekazanie przedmiotowego pisma, podpisanego zgodnie z zasadami reprezentacji. Poinformował również stronę, że w przypadku ponownego wprowadzenia przedmiotowego wyrobu do obrotu konieczne będzie usunięcie stwierdzonych niezgodności.

Pismo z dnia 9 maja 2013 r. podpisane zgodnie ze sposobem reprezentacji wskazanym w Krajowym Rejestrze Sądowym wpłynęło do organu prowadzącego postępowanie w dniu 7 czerwca 2013 r.

Zważywszy na zawarte w ww. piśmie stwierdzenie strony, dotyczące wycofania ze sprzedaży zakwestionowanej szlifierki, Prezes UOKiK w piśmie z dnia 11 czerwca 2013 r. zwrócił się do strony o złożenie oświadczenia o wycofaniu przedmiotowego wyrobu z obrotu.

Dnia 8 lipca 2013 r. do UOKiK wpłynął materiał dowodowy wraz z pismami wyjaśniającymi pełnomocnika strony, z których wynika, iż w piśmie z dnia 9 maja 2013 r. „strona dokonała zgłoszenia wycofania z obrotu niewłaściwego wyrobu”, bowiem wobec szlifierki kątowej *KENSTON POWER model SIM-QC33-115* kod EAN 3276000139195 podjęto procedurę naprawczą w celu dostosowania wyrobu do obowiązujących wymagań i przepisów. Strona potwierdziła, że dystrybucja przedmiotowego wyrobu odbywała się wyłącznie w sklepach sieci BRICOMAN i od dnia kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu (7 marca 2013 r.) została wstrzymana. Oświadczyła ponadto, iż podjęła działania naprawcze i przygotowała poprawioną instrukcję obsługi, deklarację zgodności, a także etykietę z właściwym oznakowaniem CE. W załączeniu przedłożono: pełnomocnictwo, instrukcję obsługi, deklarację zgodności, certyfikaty oraz pisma wyjaśniające.

Pismem z dnia 5 sierpnia 2013 r. organ prowadzący postępowanie poinformował stronę, iż w celu zakończenia prowadzonego postępowania administracyjnego konieczne jest przedstawienie wzoru etykiety zawierającej znak CE zgodny ze wzorem, złożenie oświadczenia potwierdzającego fakt dołączenia poprawionej instrukcji obsługi i deklaracji zgodności do wyrobów znajdujących się na stanie magazynowym spółki, a także nadesłanie pełnomocnictwa poświadczonego za zgodność z oryginałem wraz z dowodem wniesienia opłaty skarbowej.

W dniu 9 sierpnia 2013 r. do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęły brakujące dowody w postaci: oświadczenia na okoliczność usunięcia niezgodności i dołączenia do ww. szlifierki poprawionej dokumentacji wraz z pełnomocnictwem dla osoby składającej oświadczenie w imieniu strony, zdjęcia tabliczki znamionowej z naniesionym znakiem CE, dowodu wniesienia opłaty skarbowej oraz kopii pełnomocnictwa potwierdzonego za zgodność z oryginałem.

Strona została poinformowana przez Prezesa UOKiK o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami, a także wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań w terminie 7 dni od dnia otrzymania pisma, jednak z przedmiotowych uprawnień nie skorzystała, o czym poinformowała w piśmie z dnia 29 sierpnia 2013 r.

#### **Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:**

Zgodnie z art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności, stroną postępowania w sprawie wprowadzonych do obrotu wyrobów niezgodnych z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami jest osoba, która wprowadziła wyrób do obrotu. Stroną postępowania może być także dystrybutor.

Według art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji. Zaś zgodnie z art. 5 pkt 23 ustawy o systemie oceny zgodności, dystrybutorem jest osoba fizyczna lub prawna albo jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, która dostarcza lub udostępnia wyrób po jego wprowadzeniu do obrotu.

BRICOMAN POLSKA Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie jest dystrybutorem *szlifierki kątowej KENSTON POWER model SIM-QC33-115* kod EAN 3276000139195.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. W przypadku maszyn, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn.

Ogłędziny przedmiotowej szlifierki przeprowadzone przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu wykazały braki w instrukcji obsługi maszyny (m.in. dot. serwisowania maszyny, eksploatacji, techniki pracy, opisu montażu narzędzi), brak w deklaracji zgodności nazwiska i adresu osoby mającej miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej, a także miejsca sporządzenia deklaracji zgodności oraz niewłaściwy kształt oznakowania CE umieszczonego na maszynie.

Za uzasadnione należy, zatem uznać wszczęcie przez Prezesa UOKiK postępowania administracyjnego wobec BRICOMAN POLSKA Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, w sprawie wprowadzonego do obrotu wyrobu niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 59 ust. 1 pkt 4, 5, 7, 11, 12 rozporządzenia, w pkt 1.3.2 i pkt 1.3.9 załącznika nr 3 „Deklaracje” do rozporządzenia oraz w pkt 1 załącznika nr 4 „Wzór znaku CE” do rozporządzenia.

Według przepisu § 59 ust. 1 rozporządzenia, instrukcje, o których mowa w § 58 ust. 1, powinny zawierać co najmniej następujące informacje, jeżeli ma to zastosowanie: ogólny opis maszyny (pkt 4), rysunki, schematy, opisy i objaśnienia niezbędne do użytkowania, konserwacji i naprawy maszyny oraz sprawdzenia prawidłowości jej działania (pkt 5), opis zastosowania maszyny zgodnego z przeznaczeniem (pkt 7), dotyczące oddania do użytku i eksploatacji maszyny oraz, jeżeli jest to niezbędne, instrukcje dotyczące szkolenia operatorów (pkt 11), informacje dotyczące ryzyka istniejącego mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej samej w sobie, środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych (pkt 12). Zgodnie z brzmieniem pkt 1.3 załącznika nr 3 do rozporządzenia, deklaracja zgodności WE powinna zawierać: nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej, upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej (pkt 1.3.2) oraz miejsce i datę sporządzenia deklaracji (pkt 1.3.9). Pkt 1 załącznika nr 4 do rozporządzenia określa natomiast wzór znaku CE.

W toku postępowania administracyjnego strona nie kwestionowała, iż przedmiotowy wyrób nie spełnia zasadniczych wymagań określonych w ww. przepisach rozporządzenia i podjęła działania naprawcze. Dowody przedstawione przez stronę w toku postępowania administracyjnego, w postaci: instrukcji obsługi uzupełnionej o wymagane informacje,

poprawionej deklaracji zgodności, zdjęcia etykiety zawierającej znak CE oraz oświadczenia na okoliczność dołączenia poprawionej dokumentacji do wyrobów znajdujących się na stanie magazynowym strony, stanowią w ocenie Prezesa UOKiK wystarczającą podstawę do uznania, że strona usunęła stwierdzone niezgodności *szlifierki KENSTON POWER model SIM-QC33-115* kod EAN 3276000139195 z zasadniczymi wymaganiami rozporządzenia.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że niezgodność wyrobu z zasadniczymi wymaganiami została usunięta.

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł, jak w sentencji.

### **Pouczenie**

Na podstawie art. 127 § 3 w związku z art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2013 r. poz. 267), w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

z up. PREZESA  
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów  
ZASTĘPCA DYREKTORA  
Departamentu Nadzoru Rynku  
*Jadwiga Gunerka*